



**Black Diamond**

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.  
2084 East 3900 South  
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Equipment AG  
Hans-Maier-Straße 9  
6020, Innsbruck, Austria

BlackDiamondEquipment.com

MM5908\_J

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2019

**Pole Attachment Compatibility**

Compatibilität des brins  
Befestigungsmöglichkeit für Verbindungsstücke

Attachment	AR Poles (Accessory-Ready Grips)	WR Poles (Whippet-Ready Grips)
Distance Tent Cross Pole	✓	✓
1/4-20 Universal Adapter	✓	✓
Whippet Attachment	✗	✓
Alpine Whippet Attachment	✗	✓

**⚠ WARNING [EN]**

Trekking Poles are for hiking and trekking use only. The strength of aluminum and carbon fiber is compromised by dents, gouges, scratches, fractures, and chipping which may result in catastrophic structural failure. If the trekking pole has suffered any impact, carefully inspect its surface for these signs of damage. Lightweight trekking poles are made to be lightweight, and will not withstand excessive forces if previously damaged or if the forces are applied beyond structural limits. Ultralight carbon fiber poles are more susceptible to damage than other poles and require frequent inspection. Failure to follow these warnings may result in catastrophic failure of the trekking poles, causing serious injury or death.

**📖 INSTRUCTIONS FOR USE**

**FLICKLOCK®**

The patented FlickLock is an external camming mechanism which, when closed, squeezes the pole shafts together to form a joint stronger than the tubing itself. To open:

1. Hold the pole above the FlickLock to prevent the pole from rotating while pushing the cam lever open with your thumb.
2. Adjust pole to the desired length.
3. "Snap" close the lever firmly.

**ADJUSTING FLICKLOCK TENSION**

The FlickLock requires correct tensioning to perform properly. If slipping of the lower section occurs then open the lever and tighten the adjustment screw about a quarter to a half turn or until the mechanism does not allow the shaft to slip once the lever is closed.

If the lever becomes too difficult to snap shut, loosen the screw a bit.

**SMASHLOCK™ SYSTEM**

The SmashLock mechanism secures the lower shaft section. To stow the poles, simply open the FlickLock on the upper shaft and slide it down into the SmashLock, unlocking it. To extend the pole, just slide the lower shaft out until the SmashLock locks.

**WHIPPET SELF-ARREST ATTACHMENTS**

- The Whippet is not an ice axe, nor is it a substitute for one.
- Do not hold or swing Whippet like an ice axe. Always

- Practice self-arresting so you will understand its capabilities.
- For self-arrest, hold one hand over the Whippet's pick, with the shaft diagonal across the torso, one hand holding on near the FlickLock Pro mechanism.
- Avoid self-avisceration when climbing or skiing

**CHANGING TIPS**

Most trekking poles come with Carbide Tech Tips installed and optional Rubber Tech Tips are available. To remove the Tech Tips, twist counter-clockwise and unscrew; you may need to use pliers. To install new tips, twist them in by hand. Once the wave-shaped bumps make contact with the waves on the tip, they should twist 3-4 clicks until very snug. Rubber tips should bulge out slightly when they are completely tightened.

**Note:** Rubber tips should be replaced once any part of the metal core starts to show.

Some models of trekking poles come with traditional Flex Tips. To remove, the Flex Tip needs to be heated (submerge in boiling water) and pulled off with pliers. Firmly push the new Flex Tip onto the tip of the pole.

**BASKETS**

**To attach a basket:** Push the basket and turn clockwise until secured against the upper stop, spinning freely.

**To remove a basket:** Pull the basket and twist counter-clockwise.

(See accompanying illustrations)

**🧼 CARE AND MAINTENANCE**

Never put oil or silicone on the pole shafts—this could cause the joints to slip during use. If difficult to open or close FlickLock: apply a drop of oil on the lever pin and another underneath the lever where it rotates on the housing.

To clean cork grips:

1. Use fine, waterproof sandpaper and ordinary hand soap.
2. Wet the grip and sand thoroughly.
3. Apply soap to the sandpaper and gently rub the grip.
4. Rinse and let dry.

(See accompanying illustrations)

**🔍 INSPECTION & STORAGE**

Before and after each use:

- Make sure nothing is deformed or broken.

- Check that the adjustment mechanisms open and close smoothly and are tensioned properly.
- Always remove the lower shafts after use and allow them to dry completely before storage.

**NOTE:** Store the FlickLock mechanisms for long periods with the tension released.

Replacement parts may be obtained from your local Black Diamond dealer or directly from Blackdiamondequipment.com.

(See accompanying illustrations)

**LIMITED WARRANTY**

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

**⚠ AVERTISSEMENT [FR]**

Les bâtons de randonnée Trekking Poles sont conçus pour une utilisation en randonnée et en trek uniquement. Les bosses, les rainures, les éraflures, les fissures et les écailles compromettent la résistance de l'aluminium et de la fibre de carbone et peuvent entraîner des défaillances structurelles. Si le bâton de randonnée a été soumis à un quelconque impact, inspectez soigneusement sa surface afin de repérer tout signe de détérioration. Les bâtons de randonnée légers sont conçus pour être légers et ne résisteront pas à des forces excessives s'ils ont subi des dommages antérieurs ou si les forces appliquées dépassent leurs limites structurelles. Les bâtons ultra légers en fibre de carbone sont davantage sujets aux détériorations que les autres bâtons et exigent d'être inspectés fréquemment. Le non-respect des présents avertissements peut causer un défaillance des bâtons de randonnée, et entraîner des blessures graves ou la mort.

**📖 NOTICE D'UTILISATION**

**FLICKLOCK®**  
Le système breveté FlickLock est un mécanisme à

came externe qui, une fois fermé, permet de maintenir assemblés les brins du bâton pour former une jonction d'une solidité plus grande que les brins eux-mêmes. Pour ouvrir :

1. Tenir le bâton au-dessus du FlickLock pour empêcher le bâton de pivoter tout en poussant le levier de came avec votre pouce pour l'ouvrir.
2. Régler le bâton à la longueur souhaitée.
3. Refermez ensuite fermement le levier en le rabattant d'un coup sec.

**AJUSTEMENT DE LA TENSION**

Pour fonctionner correctement, il est nécessaire que le FlickLock soit suffisamment serré. Si le brin inférieur venait à glisser, ouvrez le levier et resserrez la vis de réglage d'environ un quart de tour à un demi-tour, ou jusqu'à ce que le mécanisme empêche le brin de glisser une fois le levier fermé. Si le levier devient trop dur à rabattre, desserrez légèrement la vis.

**SMASHLOCK™ SYSTEM**

Le mécanisme SmashLock permet d'assujettir le brin inférieur au reste du bâton. Pour replier le bâton, il suffit d'ouvrir le FlickLock du brin supérieur puis de faire coulisser ce dernier jusque dans le système SmashLock de manière à le déverrouiller. Pour déplier le bâton, il suffit de faire coulisser le brin inférieur dans le sens opposé jusqu'à ce que le SmashLock se verrouille.

**BÂTON D'AUTO-ARRÊT WHIPPET**

- Le Whippet n'est ni un piolet ni un substitut de piolet.
- Ne pas tenir ni manier le Whippet comme un piolet. Toujours le tenir par la poignée.
- Entraînez-vous à l'auto-arrêt afin de comprendre les capacités du Whippet.
- Pour l'auto-arrêt, tenez une main sur le pic du Whippet, le manche en diagonale le long du torse, et une main près du système FlickLock Pro.
- Evitez l'auto-éviscération lorsque vous grimpez ou skiez

**REMPLACEMENT DES POINTES**

La plupart de nos bâtons de randonnée sont vendus équipés des pointes Tech en carbure ; les pointes en caoutchouc étant disponibles en option.

Pour ôter une pointe Tech, tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis dévissez jusqu'à ce qu'elle se désolidarise de la rondelle. Les pointes Tech offrent une surface ondulée qui les empêchent de glisser en cours d'utilisation. Il convient de forcer

légèrement pour passer ces aspérités. Cela est possible manuellement ou éventuellement à l'aide d'une paire de pinces.

**RONDELLES**

**Pour fixer une rondelle :** Poussez vigoureusement la rondelle en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se cale solidement contre la butée d'arrêt et puisse tourner librement.

**Pour ôter une rondelle :** Tirez vigoureusement la rondelle en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à extraction de celle-ci.

(Voir les illustrations jointes)

**🔍 PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN**

Ne jamais enduire les brins des bâtons d'huile ou de silicone, ceci rendrait les jonctions glissantes pendant l'usage. Toujours démonter les brins inférieurs après une sortie de ski et les laisser sécher complètement avant de les ranger.

Pour nettoyer les poignées en liège :

1. Utilisez du papier de verre très fin résistant à l'eau et un savon ordinaire pour les mains.
2. Mouillez la poignée puis poncez entièrement.
3. Appliquez le savon sur le papier de verre puis frottez soigneusement la poignée.
4. Rincez et laissez sécher.

(Voir les illustrations jointes)

**🔍 INSPECTION & STOCKAGE**

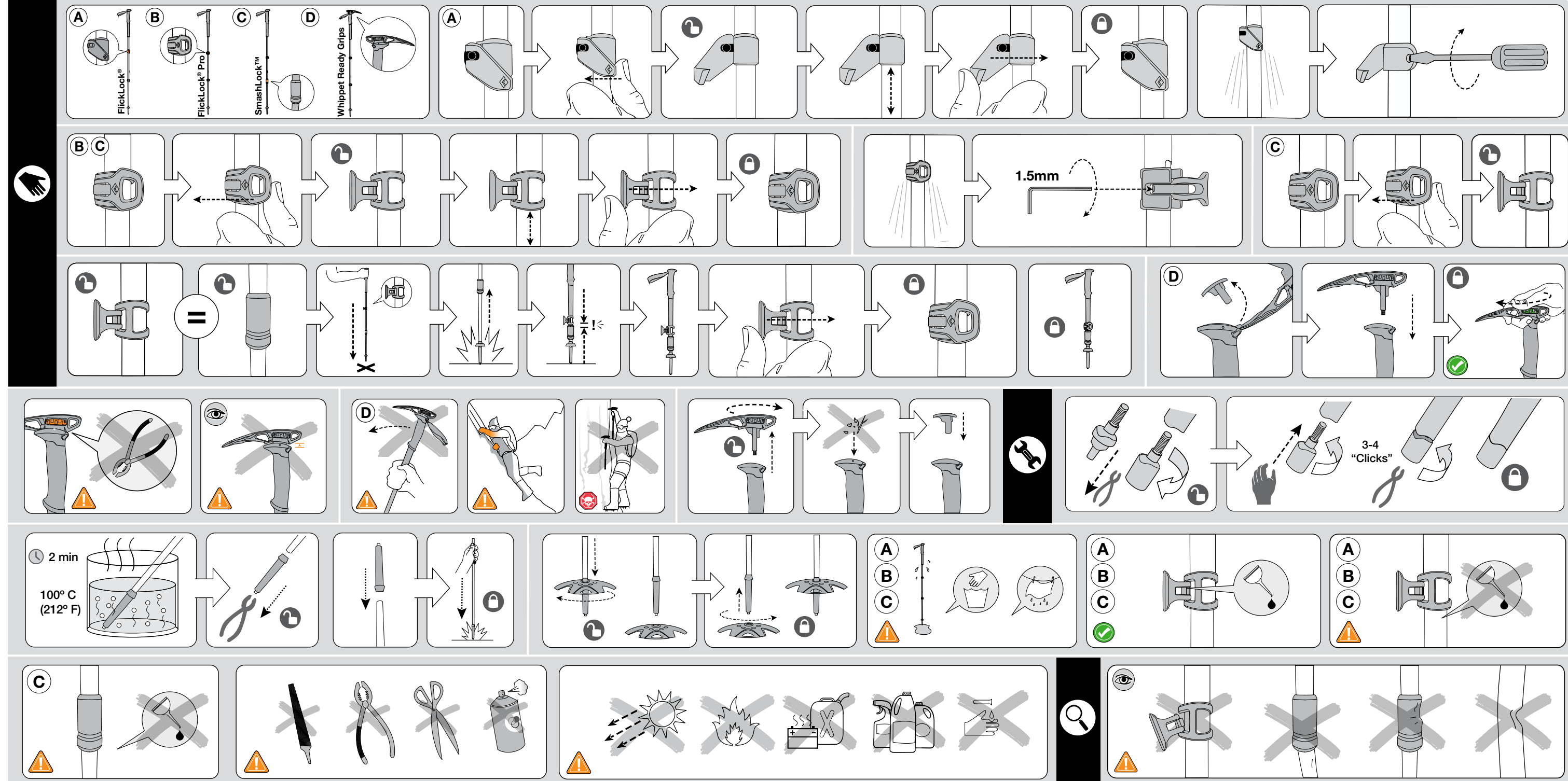
Avant et après chaque utilisation :

- Repérez toute déformation ou fissure.
- Vérifiez si vos mécanismes de réglage s'ouvrent et se ferment correctement et si leur degré de serrage est suffisant.
- Si les mécanismes deviennent durs à ouvrir ou fermer, appliquez une goutte d'huile sur la broche du levier et une autre sous le levier au niveau de l'axe de rotation.
- Déplier au maximum les brins inférieurs après une utilisation en terrain humide et les laisser sécher complètement avant de les stocker.

**REMARQUE :** Pour un stockage longue durée, les mécanismes FlickLock doivent être stockés avec le câble de tension desserré.

Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur Black Diamond local ou directement auprès de Blackdiamondequipment.com.

(Voir les illustrations jointes)



⑤ **SELEND UND WARTUNG**

Schmierien Die und Schäfte niemals mit Öl oder Silikon ein, da sie dadurch rutschig werden können. Hierdurch funktioniert ein Reibungsschluss nicht mehr korrekt, und die Stöcke können sich beim Gebrauch zusammenschieben. Nehmen Sie die unteren Segmente nach dem Skifahren stets ab und lassen sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

Reinigung von Griffen aus Kork:

- Verwenden Sie feines, wasserfestes Sandpapier und normale Handseife.
- Machen Sie den Griff nass und reiben Sie ihn gründlich mit dem Sandpapier ab.
- Geben Sie etwas Seife auf das Sandpapier und reiben Sie den Griff vorsichtig damit ab.
- Spülen Sie den Griff ab und lassen Sie ihn trocknen.

*(Siehe Abbildungen.)*

⑤ **ÜBERPRÜFUNG & LAGERUNG**

Vor und nach jedem Gebrauch:

- Stellen Sie sicher, dass nichts verformt oder beschädigt ist.
- Überprüfen Sie, ob sich die Einstellungssysteme leicht öffnen und schliessen lassen und ob sie die richtige Spannung haben.

- Wenn sich die FlickLocks nur schwer öffnen oder schliessen lassen, geben Sie einen Tropfen Öl auf den Hebelstift und einen weiteren Tropfen unterhalb des Hebels, wo dieser in der Fassung sitzt.

- Warden die Stöcke beim Gebrauch einmal nass, verlängern Sie die untersten Segmente und lassen Sie sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

**HINWEIS:** Wenn Sie den Stock länger nicht benutzen, lösen Sie den FlickLock-Mechanismus während der Aufbewahrung.

Ersatzteile können bei Ihrem Black Diamond-Händler oder direkt bei Blackdiamondequipment.com erworben werden.

**BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG**

Vir Gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

## **▲ AVVERTENZE [IT]**

**I bastoncini da Trekking sono indicati solo per il trekking e l'escursionismo. La resistenza dell'alluminio e della fibra di carbonio viene compromessa da ammaccature, graffi, crepe e scheggiature che possono poi provocare la rottura della struttura globale del bastoncino. Se il bastoncino da trekking ha subito un forte impatto, controlla attentamente la superficie per identificare eventuali segni di danno. I bastoncini da trekking leggeri sono costruiti per essere tali, e non sono quindi in grado di sopportare forze eccessive se sono stati precedentemente danneggiati o se la forza applicata è al di sopra del limite strutturale del bastoncino. I bastoncini in fibra di carbonio ultraleggeri sono piu' soggetti a danno rispetto ad altri bastoncini e hanno bisogno di un controllo frequente. Errori nel rispetto di queste avvertenze possono provocare la rottura del prodotto e causare incidenti o addirittura portare alla morte.**

## ⑤ ISTRUZIONI PER L'USO

**FLICKLOCK®**

Il meccanismo brevettato FlickLock è un sistema esterno a camme che, quando chiuso, comprime insieme le sezioni di un bastoncino per formare un insieme unito più forte dello stesso sistema a tubo. Per aprirlo:

- Tieni il bastoncino sopra il FlickLock per evitare che il bastoncino ruoti mentre tieni aperta la leva con il pollice.
- Regola il bastoncino alla lunghezza desiderata
- Chiudi in maniera decisa la leva.

**REGOLAZIONE DELLA TENSIONE**

Il FlickLock ha bisogno di un corretto tensionamento per funzionare correttamente. Se la sezione più bassa scivola non rimanendo nella posizione desiderata, aprire la leva e stringere la vite di regolazione circa da un quarto a mezzo giro. O fino a che il meccanismo non permetta più alla sezione di scivolare una volta che la leva è chiusa. Se risulta difficile far scattare la leva, allentare la vite di molto poco.

**SISTEMA SMASHLOCK™**

Il meccanismo SmashLock fissa la sezione inferiore del bastoncino. Per assestare i bastoncini, basta aprire il FlickLock sulla sezione superiore e farlo scorrere verso il basso nello SmashLock, sbloccandolo. Per estendere il bastoncino, estrarre la sezione inferiore fino a quando non si blocca il meccanismo SmashLock.

**BASTONCINO WHIPPET SELF-ARREST**

- Il Whippet non è una piccozza da ghiaccio, nè ne è un sostituto.

- Non impugnare o maneggiare il Whippet come se fosse una piccozza da ghiaccio. Tenerlo sempre dall'impugnatura.

- Allenati nell'autobloccaggio così' da comprenderne le reali capacità e limiti.

- Per l'autobloccaggio, tieni una mano sopra la lama del Whippet, con la sezione diagonale rispetto al tronco, e

una mano vicino al meccanismo FlickLock.Pro

- Evita brutte cadute quando scii o scali utilizzando il Whippet.

**SOSTITUIRE LE PUNTE**

La maggior parte dei bastoncini da trekking hanno in dotazione le Punte Tech in carburo e delle punte in gomma opzionali. Per rimuovere le Punte Tech, ruotare in senso antiorario e svitarle fino a che fuoriescano dalla rondella. Le punte Tech sono state progettate con un sistema di chiusura in gomma zigrinato che ne previene la fuoriuscita durante l'uso. Per vincere e superare le zigrature è necessario svitare le punte con forza e decisione. Quest'operazione potrebbe essere fattibile con le proprie mani, ma potrebbero essere delle pinze.

Per inserire delle punte nuove, avvitarle con le mani o con delle pinze. Una volta che le zigrature ondulate vengono in contatto con le zigrature della punta, dovrebbero ruotare 3/4 volte prima di essere avvitate totalmente. Le punte in gomma potrebbero sporgere leggermente quando sono completamente avvitate e strette.

Alcuni modelli di bastoncini da trekking hanno le punte Flex. Per toglierle, devono essere scaldate (immergetele in acqua bollente) e tolte con delle pinze. In seguito, per inserire una punta nuova, spingere con forza la nuova punta Flex sulla punta del bastoncino.

**RONDELLE**

**Agganciare una rondella:** Spingi la rondella e gira in senso orario fino a che è agganciata sull'ultimo tassello e può ruotare liberamente.

**Rimuovere una rondella:** Tira la rondella e gira in senso antiorario.

*(Vd le illustrazioni allegate)*

⑤ **CURA E MANUTENZIONE**

Non mettere mai olio o silicone sulle sezioni della canna – questo potrebbe causare lo slittamento delle sezioni durante l'utilizzo. Rimuovi sempre le sezioni inferiori dopo aver sciato in modo da farle asciugare completamente prima di riporle.

Per pulire un'impugnatura in sughero:

- Utilizza della carta vetrata fine e impermeabile e del sapone per le mani standard.
- Bagna l'impugnatura e carteggiarla in modo uniforme.
- Applica del sapone sulla carta vetrata e strofina l'impugnatura in maniera delicata.
- Risciacqua e lascia asciugare.

*(Vd le illustrazioni allegate)*

⑤ **CONTROLLO & CONSERVAZIONE**

Prima e dopo ogni utilizzo:

- Assicurati che nulla sia deformato o rotto.
- Controlla che i meccanismi di regolazione si aprano e chiudano in maniera regolare e siano calibrati con la giusta tensione.
- Se è difficile da aprire o chiudere: applicare una goccia di olio sul perno della leva e una sotto la leva dove ruota.
- I bastoncini potrebbero bagnarsi durante l'uso, allungate l'inserito basso e lasciatelo asciugare completamente prima di riporlo i bastoncini nell'armadio.

**NOTA BENE:** I bastoncini dotati del meccanismo FlickLock devono essere conservati per lunghi periodi di tempo con il cordino allentato, non deve essere in tensione.

Le parti di ricambio possono essere ordinate dal Vostro rivenditore Black Diamond locale o direttamente sul sito Blackdiamondequipment.com.

**GARANZIA LIMITATA**

Noi garantiamo per un anno dalla data d'acquisto, a meno che diversamente indicato dalla legge, solo all'acquirente originale che i nostri prodotti sono immessi sul mercato esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Se ricevi un prodotto difettoso, inviace lo o lo sostituiremo alle seguenti condizioni: non sono soggetti a garanzia prodotti che mostrino segni di normale logorio, di utilizzo o manutenzione impropri, che siano stati soggetti a modifiche o alterazioni, o che siano stati danneggiati in qualche modo.

## **▲ ADVERTENCIA [ES]**

**Los bastones de senderismo están destinados únicamente para senderismo. La resistencia de la fibra de carbono y el aluminio queda mermada si se producen abolladuras, surcos, arañazos, fracturas o astillados, daños que pueden ocasionar la rotura del bastón. Si el bastón de senderismo ha sufrido algún impacto, inspeccione con cuidado su superficie para ver si presenta ese tipo de señales de daño. Los bastones ligeros para senderismo están hechos para que sean ligeros y no aguantarán fuerzas excesivas si han recibido algún daño previo o si las fuerzas se aplican más allá de los límites estructurales. Los bastones ultraligeros de fibra de carbono son más susceptibles de sufrir daños que otros tipos de bastones, y requieren inspecciones frecuentes. No observar estas advertencias puede ocasionar que el bastón se rompa y eso ocasiona lesiones graves o fatales.**

## ⑤ INSTRUCCIONES DE USO

**FLICKLOCK®**

El mecanismo patentado FlickLock consiste en una palanca externa dotada de una leva que, cuando está cerrada, aprieta ente si los tramos del bastón y forma una junta más fuerte que los propios tubos. Para abrirlo:

- Sujeta el bastón por encima del FlickLock para evitar que el bastón rote, al tiempo que abres la palanca de la leva empujando con tu dedo pulgar.
- Ajusta el bastón a la longitud deseada.
- Cierra la palanca empujándola hasta que encastre

con firmeza sobre el tubo.

**AJUSTE DE LA TENSIÓN**

El FlickLock requiere tener la tensión correcta para que funcione adecuadamente. Si el tramo inferior se desliza sobre el superior con la palanca cerrada, ábrela y aprieta el tornillo de ajuste ente un cuarto de vuelta y media vuelta, o hasta que el mecanismo impida que los tubos deslicen entre si cuando la palanca está cerrada. Si la palanca se vuelve demasiado dura de encastrar en el tubo, afloja dicho tornillo.

**SISTEMA SMASHLOCK™**

El mecanismo SmashLock asegura el segmento inferior. Para guardar los bastones, simplemente abra el mecanismo FlickLock, ubicado en el segmento superior, y deslicelo hacia abajo hasta insertarlo en el SmashLock, que quedará desbloqueado. Para extender el bastón, tan solo tendrá que deslizar el segmento inferior hacia fuera hasta que el SmashLock quede bloqueado.

**BASTÓN DE AUTODETENCIÓIN WHIPPET**

El Whippet no es un piolet, ni tampoco lo sustituye.

- No agarres o claves el Whippet como un piolet. Sujétalo siempre por su mango.
- Practica la autodetención para que comprendas lo que se puede hacer con él.

- Para autodetenerte, mantén una mano sobre la hoja del Whippet, con el mango en diagonal a través del torso y la otra mano agarrándolo cerca del mecanismo FlickLock Pro.

- Ten cuidado para no clavártelo cuando escalas o esquies

**CAMBIAI LAS PUNTAS**

La mayoría de los bastones de senderismo vienen con puntas de carburo (Tech Tips), pero hay disponibles como opción puntas de goma. Para quitar las Tech Tips giralas en sentido antihorario y desentróscalas. Las Tech Tips están diseñadas con un sistema de apriete de goma ondulada, para prevenir que se puedan soltar mientras se usan los bastones. Tendrás que girarlas con fuerza suficiente para vencer la resistencia de que ofrecen los resaltes. Puede que seas capaz de hacerlo con los dedos o tal vez tengas que usar unos alicates. Para instalar puntas nuevas, róscalas a mano o con unos alicates. Cuando los resaltes hayan hecho contacto con las ondulaciones de la punta, deberían hacer unos 3 o 4 clics más hasta quedar bien firmes. Las puntas de goma deberían asomar levemente cuando estén completamente apretadas.

Algunos modelos de bastones de senderismo vienen con puntas tradicionales (Flex Tips). Para quitarlas, hay que calentar los Flex Tips (sumergiéndolos en agua hirviendo) y sacarlos tirando de ellos con unos alicates. Para poner una punta Flex Tip nueva, empújala con fuerza sobre el extremo inferior del bastón.

Algunos modelos de bastones de senderismo vienen con puntas tradicionales (Flex Tips). Para quitarlas, hay que calentar los Flex Tips (sumergiéndolos en agua hirviendo) y sacarlos tirando de ellos con unos alicates. Para poner una punta Flex Tip nueva, empújala con fuerza sobre el extremo inferior del bastón.

Algunos modelos de bastones de senderismo vienen con puntas tradicionales (Flex Tips). Para quitarlas, hay que calentar los Flex Tips (sumergiéndolos en agua hirviendo) y sacarlos tirando de ellos con unos alicates. Para poner una punta Flex Tip nueva, empújala con fuerza sobre el extremo inferior del bastón.

Algunos modelos de bastones de senderismo vienen con puntas tradicionales (Flex Tips). Para quitarlas, hay que calentar los Flex Tips (sumergiéndolos en agua hirviendo) y sacarlos tirando de ellos con unos alicates. Para poner una punta Flex Tip nueva, empújala con fuerza sobre el extremo inferior del bastón.

Algunos modelos de bastones de senderismo vienen con puntas tradicionales (Flex Tips). Para quitarlas, hay que calentar los Flex Tips (sumergiéndolos en agua hirviendo) y sacarlos tirando de ellos con unos alicates. Para poner una punta Flex Tip nueva, empújala con fuerza sobre el extremo inferior del bastón.

**ROSETAS**

**Para poner una roseta:** Empuja la roseta y róscala a derechas hasta que quede fija contra el tope superior y gira libremente.

**Para quitar una roseta:** Tira de la roseta y gírala a izquierdas.

*(Ver las ilustraciones que acompañan este folleto)*

⑤ **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Nunca pongas aceite o silicona en los tramos del bastón, pues eso podría hacer que las juntas resbalaran durante el uso. Después de esquiar, saca siempre los tramos inferiores y deja que se sequen por completo antes de guardar los bastones.

Para limpiar empuñaduras de corcho:

- Usa un papel de lija fino que pueda mojarse, y un jabón para manos normal.
- Humedece la empuñadura y lija bien.
- Aplica jabón al papel de lija y frota con el mismo la empuñadura con suavidad.
- Aclara y déjalo secar.

*(Ver las ilustraciones que acompañan este folleto)*

⑤ **INSPECCIÓN Y ALMACENAMIENTO**

Antes y después de cada uso:

- Comprueba que no haya nada deformato o roto.
- Comprueba que los mecanismos de ajuste abran y cierren con suavidad y tengan la tensión adecuada.
- Si resultan difíciles de abrir o cerrar: aplica una gotita de aceite en el eje de la palanca y otra debajo de la palanca, donde ésta gira sobre su alojamiento.
- En el caso de que los bastones se mojen al usarlos, alarga los tramos inferiores y déjalos secar por completo antes de guardarlos.

**NOTA:** Deja los mecanismos FlickLock con la tensión suelta si el bastón va a quedar guardado mucho tiempo. Puedes obtener piezas de repuesto a través de tu distribuidor local de Black Diamond o directamente de Blackdiamondequipment.com

**GARANTÍA LIMITADA**

Durante un año a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique otra cosa, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como han sido originalmente vendidos, están libres de defectos, tanto de componentes como de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo reemplazaremos sujeto a las condiciones siguientes: no garantizamos productos que muestren desgastes y daños normales, que hayan sido mantenidos o usados de manera impropia, o que, del modo que sea, hayan sido modificados, alterados o dañados.

## **▲ OPOZORILO [SL]**

**Pohodniške palice so namenjene samo uporabi pri hoji in pohodništvu. Udržine, zarezje, praske, zlomi in krusenje negativno vplivajo na trdnost aluminijastih in ogljikovih vlaken ter lahko povzročijo katastrofalno konstrukcijsko okvaro. Če je bila pohodniška palica izpostavljena kakršnemu koli udarcu, temeljito preglejite njeno površino in se prepričajte, da na njej niso vidni ti znaki poškodbe. Lahke pohodniške palice so lahke, zato ne prenesajo prekomernih sil, če so bile že poškodovane ali če delujejo sile prekoračijo konstrukcijske omejitve. Palice iz izjemno lahkih ogljikovih vlaken se lahko hitreje poškodujejo kot druge palice, zato jih je treba pogosteje pregledati. Če teh opozoril ne upoštevate, lahko pride do usodne okvare pohodniških palic, ki lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.**

⑤ **NAVODILA ZA UPORABO**

**FLICKLOCK®**

Patentirani FlickLock je zunanji vzvodni mehanizem, ki v zaprtem stanju stisne gredi palice tako, da nastane spoj, ki je močnejši od same cevi. Odpiranje:

- Palico pridržite nad mehanizmom FlickLock, da preprečite vrtenje palice, nato pa s palcem potisnite vzvod odmikalca, da ga odprete.

- Nastavite palico na želeno dolžino.
- Čvrsto zaprite vzvod, da se zaskoči na mestu.

**NASTAVLANJE NAPETOSTI MEHANIZMA FLICKLOCK**

Mehanizem FlickLock bo pravilno deloval le, če pravilno nastavite njegovo napetost. V primeru zdrsavanja spodnjeja dela odprite vzvod in privijte nastavitveni vijak za približno četrtino do polovice obrata oziroma dokler mehanizem ne prepreči zdrsra gredi, ko je vzvod zaprt.

Če se vzvod zapre pretežko, nekoliko odvijte vijak.

**SISTEM SMASHLOCK™**

Mehanizem SmashLock štíti spodnji del gredi. Če želite zložiti palice, preprosto odprite FlickLock na zgornji gredi in jo potisnite navzdol do mehanizma SmashLock, da ga odklenete. Če želite razpeti palico, izvlecite spodnjo gred, dokler se SmashLock ne zaklene.

**SAMOZAVIRALNA PALICA WHIPPET**

• Whippet ni cepin niti zamenjava zanj.

- Ne mahajte s palico Whippet kot s cepinom. Vedno jo držite za ročaj.
- Vadite samo-ustavljanje, da boste razumeli njene zmožnosti.
- Pri samo-ustavljanju držite eno roko preko okla Whippeta, palico diagonalno pod telesom, z drugo roko pa držite palico čim bližje mehanizmu FlickLock Pro.

- Med plezanjem ali smučanjem se izogibajte samopoškodbam!

**NASVETI ZA SPREMINJANJE**

Večina pohodniških palic je dostavljenh z nameščenimi karbidnimi tehničnimi konicami, na voljo pa so tudi izbirne gumijaste tehnične konice. Če želite odstraniti tehnične konice, jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca in odvijte (morda boste morali uporabiti kleščè).

Novice konice namestite tako, da jih zavrtite z roko. Ko se valovite izbokline dotaknejo izboklin na konici, jih zavrtite za 3–4 klike tako, da se tesno prilagodj. Gumijaste konice bi morale biti nekoliko izbočene, ko so popolnoma prвите.

- Opomba:** gumijaste konice je treba zamenjati, ko je videti kateri kolj kovinskega jedra. Nekaterim modelom pohodniških palic so priložene tradicionalne upogljive konice. Če želite odstraniti upogljive konice, jih morate segreti (potopiti v vrolo vodo) in sneti s kleščami. Čvrsto potisnite vnov upogljivo konico na konico palice.

**OBROČI**

Namestitev obroča: potisnite obroč in ga vrтите v smeri urinega kazalca, dokler ni pritrjen ob zgornji omejevalnik in se prosto vrti.

Odstranitev obroča: povlecite obroč in ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

*(Oglejte si priložene slike)*

⑤ **NEGA IN VZDRŽEVANJE**

Na gredi palic nikoli ne nanašajte olja ali silikona, saj lahko s tem povzročite zdrsavanje spojev med uporabo. V primeru težkega odpiranja ali zapiranja mehanizma FlickLock: na zatič vzvoda naneseite kapljico olja in nato še eno pod vzvod, kjer se vrti na ohišju.

Čiščenje ročajev iz plute:

- Uporabiti fini vodoodporni brusni papir in običajno milo za roke.
- Zmočite ročaj in ga temeljito zbrusite.
- Nanesite milo na brusni papir in nežno zdrgnite ročaj.
- Sperite ročaj in počakajte, da se posuši.

*(Oglejte si priložene slike)*

⑤ **PREGLED IN SHRANJEVANJE**

Pred vsako uporabo in no njej:

- Prepričajte se, da noben del ni poškodovan ali polomljen.
  - Preverite, ali se nastavitveni mehanizmi gladko odpirajo in zapirajo ter so ustrezno napeti.
  - Po uporabi vedno odstranite spodnje gredi in počakajte, da se popolnoma posušijo, preden jih shranite.
- OPOMBA:** mehanizme FlickLock v primeru dolgotrajnega shranjevanja shranite s sproščenim napenjalom.

Nadomestne dele morate kupiti pri svoje lokalnem prodajalcu podjetja Black Diamond ali neposredno na spletnem mestu Blackdiamondequipment.com.

*(Oglejte si priložene slike)*

**OMEJENA GARANCIJA**

Če zakonodaja ne določa drugače, prvotnemu kupcu jamčimo, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi, in sicer eno leto po nakupu. Če prejmete okvarjen izdelek, nam ga vrnite, da vam ga zamenjamo pod naslednjimi pogoji: garancija ne velja za izdelke, na katerih so opazni znaki običajne fizične obrabe, izdelke, ki so bili nepravilno uporabljeni ali vzdrževani ter izdelke, ki so bili na kakršn koli način spremenjeni, predelani ali poškodovani.

## **▲ 警告 [ZH]**

登山杖仅用于徒步旅行。铝合金和碳纤维的强度会因凹痕、穿孔、划痕、断裂而降低，而破片可造成灾难性结构损坏。如果登山杖遭受任何撞击，则应仔细检查表面是否有这些损坏的迹象。轻质登山杖重量轻，无法在先前受损或所施加外力超过结构极限的情况下承受过多外力。相比其他材质，超轻碳纤维登山杖更容易发生损坏，且需要定期检查。不遵守这些警告会导致登山杖发生灾难性故障，进而造成人员严重受伤或死亡。

⑤ **产品使用指导**

**FLICKLOCK®**

获得专利的 FlickLock 是一种外部凸轮机构，闭合后将杖轴挤压在一起，形成一个强度超过杖管本身的联接。要进行：

- 在 FlickLock 上方握住杖体以防止杖体发生转动，同时使用拇指将凸轮操作杆推开。
- 将杖体调整到所需长度。
- 将操作杆牢固地“快锁”关闭。

**调整 FLLICKLOCK 张力**

FlickLock 需要正确紧张才能正常使用。如果下半段发生滑动，则打开操作杆并将调整螺栓拧紧大约四分之一到半圈，或直至在关闭操作杆后，机构不再允许轴滑动。

如果操作杆很难快速关闭，则将螺栓拧紧少许。

**SMASHLOCK™ 系统**

SmashLock 机构用于固定下轴段。要收回杖体，只需打开上轴上的 FlickLock 并将其向上滑入 SmashLock 并使之解锁。要展开杖体，只需滑下轴，直至 SmashLock 锁紧。

**WHIPPET 滑落制动配件**

- Whippet 既不是冰镐，也不是其替代品。
- 不要像使用冰镐一样握持或摇摆 Whippet。始终握持手柄。
- 练习滑落制动，以了解其功能。
- 对于滑落制动，一只手握住 Whippet 的铁锤，使轴斜跨脚掌，而另一手则将 Whippet Pro 机构拉近。
- 在攀登或滑雪时避免自我脱出

**更换杖头**

大部分登山杖都装有硬质合金 Tech Tip 并提供迭装的橡胶 Tech Tip。要拆下 Tech Tip，逆时针旋转并拧下螺母；您可能需要使用钳子。要安装新杖头，用手将它们旋入，一旦波形凸缘接触到杖头上的波形，应该继续旋突出 3-4 次咔嚓声，直至非常贴合。橡胶杖头应在完全安装后稍稍凸出。

注意：在金属芯的任何部分开始露出时，应立即更换橡胶杖头。

某些型号的登山杖配有 Flex Tip。要拆下，需加热 Flex Tip（浸入沸水中）并使用钳子拉出。将新 Flex Tip 稳固地推至杖体的杖头。

杖托

安装杖托：推入杖托并顺时针旋转，直至其抵住上挡块，旋转自如。

拆下杖托：拉出杖托并逆时针旋转。

*(见附图所示)*

⑤ **产品保养和维护**

请勿在杖体轴上涂敷润滑油或硅酮，以免导致联接在使用时滑落。若难以打开或闭合 FlickLock：在杖体轴上涂抹一滴润滑油，并在壳体上旋转的操作杆下方也涂抹一滴润滑油。

清洁软木手柄：

- 使用防水的细砂纸和普通洗手皂。
- 湿润手柄并用砂纸彻底打磨。
- 在砂纸上添抹肥皂并轻轻地揉搓手柄。
- 冲洗并晾干。

*(见附图所示)*

⑤ **检查和储存**

在每次使用前后：

确保沒有任何变形或损坏。

检查并确认调节机构能够顺利地打开和闭合，并正确紧张。

务必在使用后拆除下轴并等待它们完全干燥，然后进行储存。
注意：要长期存放，应释放 FlickLock 机构的张力。

替换件可从您的当地 Black Diamond 经销商处或直接从 Blackdiamondequipment.com 购得。

*(见附图所示)*

**有限质保条款**

我们的质保期限为购买之日起一年，法律条款另有规定者除外。在此期间，我们对销售时就存在原料或生产工艺缺陷的产品，向在正规零售商处购买产品的顾客提供质保服务。如果顾客购买了有缺陷的产品，